



**Международный пакт  
о гражданских и политических  
правах**

Distr.: General  
20 May 2008  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по правам человека**

Девяносто вторая сессия

**Краткий (частичный)\* отчет о 2519- заседании,**  
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 24 марта 2008 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-жа Палм (заместитель Председателя)

**Содержание**

Методы работы

---

\* По остальной части данного заседания краткий отчет не составлялся.

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.



*В отсутствие г-на Риваса Посады г-жа Палм, заместитель Председателя, занимает место Председателя*

*Заседание открывается в 10 ч. 00 м.*

## **Методы работы**

*Стратегический подход к связям с общественностью, включая отношения со средствами массовой информации (CCPR/92/CRP.2)*

1. **Г-н Ширер**, представляя свой пересмотренный доклад, говорит, что его название было изменено, с тем чтобы охватить все связи с общественностью, а не только связи со средствами массовой информации. В докладе содержатся 11 рекомендаций, большинству из которых предшествует введение.

2. Что касается рекомендации 1, то он говорит, что в прошлом поступали жалобы на недостаточную простоту пользования веб-сайтом Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ). Другие веб-сайты и онлайн-индексы также содержат информацию о Комитете, однако большая часть общественности не осведомлена о таких источниках информации. Поэтому важно постоянно пересматривать, обновлять и улучшать раздел веб-сайта Организации Объединенных Наций о правах человека в том, что касается его формата, содержания, актуальности и простоты пользования. Он просит, чтобы Секретариат или другие члены Комитета представили информацию о самых последних изменениях веб-сайта.

3. **Г-н Джиллиберт** (Секретарь Комитета) говорит, что он не получал доклада по вопросу об обновлении веб-сайта.

4. **Г-жа Веджвуд** отмечает целесообразность того, чтобы на веб-сайте УВКПЧ содержались также ссылки на другие веб-сайты с полезными индексами.

5. **Г-н Ширер** отвечает, что такие ссылки были бы полезными. Переходя к рекомендации 2, которая касается важного значения НПО, он говорит, что с учетом практического опыта Комитета реформы дают наилучшие результаты, когда они проводятся по принципу «снизу вверх», а не «сверху вниз». Их итоги зависят от готовности правительств защи-

щать права человека; наиболее часто стимулы для такой деятельности обеспечивает работа местных неправительственных организаций (НПО). Рассматриваемая рекомендация предназначается для того, чтобы подчеркнуть важность взаимодействия с национальными НПО, прежде всего в тех странах, в которых положение вызывает особую обеспокоенность, в целях активизации обмена информацией. С международными НПО уже проводятся совещания, и их помощь следует использовать при выявлении надлежащих НПО, работающих на низовом уровне.

6. **Г-н Лаллах** говорит, что он решительно поддерживает рекомендацию 2, но при этом предлагает, чтобы сам Секретариат подготовил при помощи своих региональных представителей перечень национальных НПО во всех странах, который впоследствии использовался бы для установления прямых контактов с НПО и их информирования о работе Комитета. Он отмечает, что особая нехватка такой информации ощущается в развивающихся странах, поскольку в заседаниях Комитета участвуют очень немногие НПО из этих стран.

7. **Г-н Халлил** говорит, что его постоянно поражает неосведомленность о заключительных замечаниях Комитета в большинстве районов мира; на деле, в ряде стран правительства пытаются скрыть информацию о работе Комитета от общественности в целом и от НПО в частности. Поэтому он предлагает направлять экземпляры заключительных замечаний Комитета непосредственно национальным НПО и отразить эту деятельность в докладе г-на О'Флахерти о пересмотре руководящих принципов для подготовки докладов государств-участников по Международному пакту о гражданских и политических правах (CCPR/C/92/CRP.1). В некоторых странах в законодательной структуре имеется орган по правам человека, в обязанности которого, в частности, входит побуждение исполнительной власти к тому, чтобы она изложила свою позицию по международным обязательствам и наблюдение за работой правительства.

8. **Г-жа Шане** говорит, что было бы полезно иметь специальных докладчиков по вопросам информации, и предлагает создать некое подобие «тройки» в составе трех различных докладчиков по трем рабочим языкам Комитета. Важно не только распространять информацию о деятельности Комитета, но также и привлекать внимание средств массовой информации в тех случаях, когда обсуждают-

ся доклады государств-участников. В таких случаях докладчики могут выполнять роль «управляющих информацией» и, в сотрудничестве с Секретариатом, выявлять те средства массовой информации, которые могут способствовать повышению интереса к работе Комитета. Такие инициативы имеют важное значение для распространения информации о рассмотрении периодических докладов. Несомненно, чем интереснее проходит обсуждение таких докладов, тем больше внимания им будут уделять средства массовой информации.

9. **Г-н Амор** говорит, что всем НПО следует предоставить одинаковые возможности для участия в диалоге по правам человека. Также важно учитывать потенциальный вклад университетов, прежде всего факультетов права и политологии, в распространение информации о Пакте и работе Комитета. Также следует на регулярной основе информировать членов парламента, поскольку, как правило, они занимаются местными проблемами и слабо осведомлены о международной системе защиты прав человека.

10. **Г-жа Моток** говорит, что вопрос о связях с прессой является одним из наиболее важных аспектов отношений с общественностью. Будучи юристами, члены Комитета не имеют обыкновения взаимодействовать со средствами массовой информации или, возможно, они считают, что те правовые вопросы, которыми они занимаются, слишком сложны для других. Чрезвычайно важно попытаться повысить степень информированности о деятельности Комитета. Как бывший Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго, она работала с рядом НПО и полностью поддерживает замечания других членов об участии НПО. Национальные и международные НПО сотрудничают друг с другом, и при этом первые являются одним из полезных источников информации для последних. Также следует отметить, что часто небольшие национальные НПО, располагающие незначительными средствами, представляют наиболее точную информацию, поскольку они непосредственно взаимодействуют с жертвами нарушений прав человека и не занимают каких-либо общих политических позиций. Поэтому важно привлекать местные НПО и поддерживать с ними прямые контакты.

11. **Г-жа Веджвуд**, касаясь рекомендации 2, говорит, что УВКПЧ было бы полезно предложить НПО

зарегистрироваться при нем не для целей аккредитации, а для того, чтобы их контактная информация была более доступна для соответствующих комитетов и общественности. Положение, при котором четыре или пять основных НПО в развитых странах играют ведущую роль в обсуждении вопросов прав человека на международном уровне, вызывает недовольство у НПО из развивающихся стран, которое может быть устранено за счет подготовки такого реестра.

12. **Г-н Ширер** говорит, что предложение г-жи Шане о создании «тройки» специальных докладчиков по вопросам информации частично отражено в рекомендации 11 о назначении докладчика по вопросам общественной информации, которое может содействовать пропагандированию работы Комитета на различных языках. Хотя у него есть ряд вопросов в отношении концепции «тройки», он согласен с необходимостью расширения усилий по информированию общественности.

13. **Г-н Лаллах** говорит, что он согласен с рекомендациями 3, 4 и 5, содержащимися в документе. Что касается доступа НПО и государств-участников к звуковым записям выступлений на открытых заседаниях, то он говорит, что, хотя такие записи существовали в прошлом, представители одной организации заявили ему о том, что их просьба о предоставлении записи одного из заседаний была отклонена. На деле такие записи должны предоставляться как по просьбе НПО, так и по просьбе государств-участников.

14. **Г-н Джиллиберт** (Секретарь Комитета) говорит, что, поскольку ряд членов выступили против предоставления таких записей НПО в ходе обсуждения Комитетом этого вопроса на его предыдущей сессии, кассеты больше не предоставляются. Сам Комитет должен принять решение о том, желает ли он вновь предоставлять их.

15. **Г-н Амор** говорит, что ему хотелось бы получить разъяснения в отношении рекомендации 4 без использования узкоспециализированной терминологии. Касаясь рекомендации 3, он просит Секретариат высказать свое мнение о желании Комитета проводить женевские сессии по докладам государств-участников во Дворце Наций. Место проведения нынешней сессии Комитета гораздо менее открыто для общественности по сравнению с Дворцом Наций. Комитету следует также рассмотреть

вновь вопрос о проведении заседаний в Централь-ных учреждениях. Это создает препятствия для коллег из незападных стран, которые иногда сталкиваются с трудностями при получении виз для въезда в Соединенные Штаты. Сам оратор в 2007 году на более чем один час был задержан иммиграционными властями в аэропорту им. Джо-на Ф. Кеннеди, и ему пришлось пять раз посетить посольство Соединенных Штатов в Тунисе, с тем чтобы получить трехмесячную визу. Если Комитет желает повысить уровень информирования о своей работе, ему следует проводить свои заседания в других местах, а не в данном помещении и не в Вильсоновском дворце.

16. **Г-н Джиллиберт** (Секретарь Комитета) гово-рит, что Отдел конференционного обслуживания Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве рассматривает возможность предоставления конференционных помещений для Комитета во Дворце Наций. Если удастся обеспечить достаточ-ный уровень организации и дисциплины в ходе рас-смотрения докладов государств-участников, начи-ная со следующей сессии Комитета такие заседания можно будет проводить во Дворце Наций. Другие мероприятия Комитета будут проходить в Вильсо-новском дворце.

17. **Г-жа Шане** говорит, что рассматриваемый во-прос касается того, проводить или не проводить за-седания, посвященные докладом государств-участников, во Дворце Наций, а не того, следует ли проводить их в Нью-Йорке или Женеве. Что касае-ся рекомендации 5, то в деле поощрения госу-дарств-участников к привлечению их национальных средств информации к освещению работы Комитета имеется ряд минусов, поскольку некоторые госу-дарства не имеют влияния на средства информации, в то время как другие контролируют их. Поэтому эту рекомендацию следует исключить.

18. **Г-жа Веджвуд** говорит, что подкастинг заседа-ний мог бы служить Комитету подспорьем в осве-щении его работы. Например, при его помощи та-кие агентства новостей, как «Жён Африк», могли бы обеспечить охват десятков тысяч читателей в странах Западной Африки. Кроме того, освещение заседаний носило бы более интересный характер, в отличие от того, когда это делается на основе доку-ментов Комитета. Подкастинг также способствовал бы обеспечению освещения даже в том случае, если бы заседания проводились во Дворце Наций, по-

скольку журналистам было бы проще и удобнее следить за обсуждениями. По ее мнению, вещание можно было вести на всех трех рабочих языках Ко-митета. Многие участвовали бы в работе открытых для общественности заседаний Комитета, если бы они были более доступными; при этом имеются в виду группы школьников и лица, проявляющие особый интерес к положению в рассматриваемых странах. Поэтому в целях облегчения доступа для общественности этот вопрос следует обсудить с представителями Департамента по вопросам охра-ны и безопасности в Центральном учреждении. Она выступает за продолжение проведения сессий Комитета в Нью-Йорке, поскольку важно, чтобы члены могли по-прежнему поддерживать контакты с соответствующими представительствами, Секре-тариатом и такими лицами, как Юрисконсульт. И наконец, нет необходимости вести видеосъемку за-седаний Комитета, поскольку их освещение может создать неполное или ложное представление о ра-боте Комитета.

19. **Г-жа Моток** говорит, что она выступает за то, чтобы освещать работу Комитета с помощью веб-кастинга. Необходимости в том, чтобы Комитет перевел свои женеvские заседания из Вильсонов-ского дворца во Дворец Наций, нет, поскольку это может создать дополнительное бремя для Секрета-риата. Кроме того, изменение места проведения за-седаний не будет способствовать лучшему освеще-нию их работы средствами массовой информации. Комитету следует разработать четкие руководящие принципы для освещения его работы средствами массовой информации, особенно с учетом того, что некоторые из них спонсируются государствами.

20. **Г-н О'Флахерти**, касаясь рекомендации 3, го-ворит, что перемещения между Вильсоновским дворцом и Дворцом Наций будут очень неудобными как для Секретариата, так и для государств-участников. Изменение места проведения заседаний приведет к неразберихе. Он интересуется, придется ли Комитету возвращаться в Вильсоновский дворец в том случае, если он завершит рассмотрение док-лада какого-либо государства-участника досрочно. Кроме того, он не уверен, что проведение заседаний во Дворце Наций будет каким-либо образом спо-собствовать улучшению освещения работы средст-вами массовой информации. Комитет сам должен прилагать усилия к тому, чтобы средства массовой информации проявляли больший интерес к его ра-

боте. Зал заседаний в Вильсоновском дворце редко бывает полностью заполнен. Он говорит, что предложение об обеспечении подкастинга открытых для общественности заседаний следует направить непосредственно Верховному комиссару по правам человека, а не сотруднику по вопросам информации, поскольку оно имеет бюджетные последствия. Касаясь рекомендации 5, он говорит, что в соответствии со сложившейся практикой не принято предлагать государствам, чтобы они рекомендовали средства массовой информации освещать то или иное мероприятие. Тем не менее, необходимо повышать интерес к работе Комитета у как можно большего числа соответствующих сторон, включая средства массовой информации.

21. **Сэр Найджел Родли** говорит, что он решительно поддерживает рекомендацию 3. Заседания во Дворце Наций, несомненно, будут более доступными для прессы и НПО и будут способствовать повышению внимания к работе Комитета. Проблемы, которые возникнут у Секретариата, не будут непреодолимыми, и они незначительны по сравнению с теми трудностями, которые возникают при поездках в Нью-Йорк. Доступ к Вильсоновскому дворцу ограничен так же, как и к Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций. Государства-участники необязательно информировать о местах проведения заседаний Комитета, когда они не открыты для общественности. Кроме того, Комитет может проводить свои заседания в Вильсоновском дворце в тех случаях, когда ему необходимо находиться вблизи от соответствующей документации. Что касается рекомендации 5, то уместно отметить, что не государства-участники, а Департамент общественной информации должен способствовать освещению заседаний средствами массовой информации. Наконец, по его мнению, нет необходимости проводить заседания в Центральном учреждении в марте, с тем чтобы поддерживать контакты с такими органами, как Канцелярия Юрисконсульта, особенно в то время, когда большинство соответствующих НПО и дипломатов, занимающихся вопросами прав человека, находятся в Женеве и работают с Советом по правам человека.

22. **Г-жа Моток** говорит, что проведение заседаний в Нью-Йорке предоставляет членам Комитета важную возможность поддерживать контакты с другими органами, занимающимися вопросами прав человека, в Центральном учреждении, такими, как

Департамент по экономическим и социальным вопросам, который занимается, например, Конвенцией о правах инвалидов, и Департамент общественной информации.

23. **Г-н Келин** говорит, что у него есть сомнения относительно того, что проведение заседаний во Дворце Наций принесет какую-либо пользу работе Комитета. Он поддерживает рекомендацию 4, которая обеспечит журналистам и НПО более широкий доступ к обсуждениям Комитета и повысит их интерес к ним. Что касается рекомендации 5, то важно, чтобы открытые заседания были доступными для всех средств массовой информации.

24. **Г-н Ширер** отмечает, что мнение относительно возможности переноса заседаний во Дворец Наций не является единым. В прошлом были случаи, когда Комитет проводил свои заседания во Дворце Наций, поскольку в Вильсоновском дворце было невозможно разместить всех заинтересованных лиц. По его мнению, открытые заседания по докладом государств-участников следует проводить во Дворце Наций в качестве стандартной процедуры. Согласно его пониманию, Комитет вернется к рассмотрению этого вопроса на более позднем этапе.

25. **Г-н Келин** дает объяснения по вопросу о подкастах, веб-кастах и потоковых средствах массовой информации.

26. **Г-жа Веджвуд** говорит, что в привлечении съемочных групп к освещению работы заседаний необходимости нет, поскольку существуют проблемы с освещением и, как правило, присутствие камер мешает работе. Было бы достаточно предоставлять звукозаписи, которые уже имеются на трех языках.

27. **Г-н О'Флахерти** соглашается с тем, что в видео- или фотосъемках, проведение которых увеличит затраты, необходимости нет. Звукозаписей будет достаточно, и они одинаково хорошо подходят для подкастинга, стриминга и других средств информации.

*Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.*